FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 175
Enu 29

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME … DU CANA…

Province Que. District No. 170 Missisquoi S. District No. 6 {Enumeration District / District du recenseur} No. 5 {in / dans} La Ville de Farnham {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 19 3501

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par C. Stanny {Enumerator. / Recenseur.} (16 juin)

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employs.	Working on own account	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in drug factory", "in shop", "in store", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour : Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in one year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can of the deaf-mutes in 1910 for persons over 15 years of age at the Provincial University.	INFIRMITÉS. Specify age when… Blind.	Insane and deaf…
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme", "au moulin à scie", "dans une fabrique", "dans un magasin", "dans une boutique", "dans une pharmacie", etc.	Nombre de semaines travaillées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines travaillées en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant de tout emploi supplémentaire, autre que l'emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure : Centins.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Cas d'infirmités en 1910 pour les personnes âgées de plus de 15 ans, fréquentant l'Université.	INFIRMITÉS. Aveugle.	Sourd-muet.
Lieu. Ligne.		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		" Albertine		F	Fille	C	Avril	1908	3	Que			Français	Canadien	Catholique																									
2		" Béatrice		F	Fille	C	Mai	1909	1	Que			Français	Canadien	Catholique																									
3	126	132 Ambfield Joseph	4 Rue d'Orléans	M	Chef	M	Janv.	1857	53	Que			Anglais	Canadien	Catholique	Cultivateur	Propriétaire	1	0	0	Ferme	Oui	Non	Oui	de la Maison	52		60		12.00			1250	Piano	18.50		Oui	Oui	A	
4		" Catherine		F	Epouse	M	Mai	1870	41	Que			Anglais	Canadien	Catholique	Aucun																			Oui	Oui	A	
5		" Willie		M	Fils	C	Juin	1897	13	Que			Anglais	Canadien	Catholique	Aucun																			Oui	Oui	A	
6		" Maggie		F	Fille	C	Avril	1900	11	Que			Anglais	Canadien	Catholique	Aucun																		7	Oui	Oui	A	
7		" Charles		M	Fils	C	Nov.	1902	8	Que			Anglais	Canadien	Catholique	Aucun																		7	Oui	Oui	A	
8		" Mary		F	Fille	C	Juil.	1905	4	Que			Anglais	Canadien	Catholique	Aucun																			[redacted]		A	
9	127	133 Sauvée Cyrille	8 Rue Hôpital	M	Chef	M	Janv.	1867	44	Que			Français	Canadien	Catholique	Journalier		1.6.03	Patron	Oui	Non	Oui	Journaux Patronné	52		60		546		17½	1000	Piano	18.50		Oui	Oui	F	
10		" Emma		F	Epouse	M	Avril	1870	39	Que			Français	Canadien	Catholique	Aucun																			Oui	Oui	F	
11		" Gracia		F	Fille	C	Sept.	1895	16	Que			Français	Canadien	Catholique	Employée		1.6.11	Patron	Non	Oui	Non	Compagnie tabac	20		60		100											
12		" Bernadette		F	Fille	C	Sept.	1896	14	Que			Français	Canadien	Catholique	Aucun																		9	Oui	Oui	F	
13		" Alexandrine		F	Fille	C	Août	1899	13	Que			Français	Canadien	Catholique	Aucun																		9	Oui	Oui	F	
14		" Blanche		F	Fille	C	Janv.	1903	8	Que			Français	Canadien	Catholique																			9	Oui	Oui	F	
15		" Antonio		M	Fils	C	Juin	1903	7	Que			Français	Canadien	Catholique																			9	Oui	Oui	F	
16		" Rimouna		F	Fille	C	Sept.	1904	6	Que			Français	Canadien	Catholique																			9	Oui	Non	F	
17		" Délvina		F	Fille	C	Nov.	1906	4	Que			Français	Canadien	Catholique																				[redacted]		F	
18		" Marie Thérèse		F	Fille	C	Déc.	1908	2	Que			Français	Canadien	Catholique																				[redacted]		F	
19	128	134 Bergin Noel	7 Rue College	M	Chef	M	Juill.	1873	38	Que			Français	Canadien	Catholique	Contremaître Menuisier		1.3.11	Patron	Oui	Non	Oui	Chemin de fer	52		60		600						Oui	Oui	F	a
20		" Délina		F	Epouse	M	Mars	1875	36	Que			Français	Canadien	Catholique	Aucun																			Oui	Oui	F	a
21		" Noel		M	Fils	C	Mars	1895	16	Que			Français	Canadien	Catholique	Aucun																		9	Oui	Oui	F	a	88
22		" Augustin		M	Fils	C	Nov.	1897	14	Que			Français	Canadien	Catholique	Aucun																		9	Oui	Oui	F	a	
23		" Alberic		M	Fils	C	Août	1897	12	Que			Français	Canadien	Catholique	Aucun																		9	Oui	Oui	F	a	
24		" Georges		M	Fils	C	Nov.	1898	12	Que			Français	Canadien	Catholique	Aucun																		8	Oui	Oui	F	a	
25		" Adine		F	Fille	C	Juil.	1901	10	Que			Français	Canadien	Catholique																			7	Oui	Oui	F	a	
26	129	135 Lebrun Napoléon	5 Rue Colby	M	Chef	M	Sept.	1861	49	Que			Français	Canadien	Catholique	Contremaître Menuisier		11.3.03	Patron	Oui	Non	Oui	de Chemin de fer	52		60		1560			2000	Piano	18		Oui	Oui	F	a
27		" Bolgonia		F	Epouse	M	Déc.	1864	46	Que			Français	Canadien	Catholique	Aucun																			Oui	Oui	F	a
28		" Adrienne		F	Fille	C	Août	1892	20	Que			Français	Canadien	Catholique	Couturière		1.6.09	Patron	Non	Oui	Non	Couturière	52		60		520						Oui	Oui	F	a
29		" André		M	Fils	C	Janv.	1893	18	Que			Français	Canadien	Catholique	Polisseur	Ouvrier Fonderie	1.6.09	Patron	Non	Oui	Non	de Chemin de fer	44		60		220						Oui	Oui	F	a
30		" Ernest		M	Fils	C	Mai	1896	16	Que			Français	Canadien	Catholique																				Oui	Oui	F	a
31		" Julietta		F	Fille	C	Juin	1899	11	Que			Français	Canadien	Catholique	Aucun																		9	Non	Oui	F		
32		" Hélène		F	Fille	C	Mai	1902	9	Que			Français	Canadien	Catholique																			9	Non	Oui	F		
33		" Oscar		M	Fils	C	Juin	1903	7	Que			Français	Canadien	Catholique																			9	Oui	Oui	F		
34		" Laurentienne		M	Fils	C	Juin	1905	5	Que			Français	Canadien	Catholique																			5	Oui	Non	F		
35		" Florence		F	Fille	C	Mai	1908	3	Que			Français	Canadien	Catholique																				[redacted]		F		
36	130	136 Jean Alfred	4 Rue Elizabeth	M	Chef	M	Janv.	1871	39	Que			Français	Canadien	Catholique	Manufacturier		1.6.05	Patron	Oui	Non	Oui	Compagnie Tabac	40		60		480		20	1000	Piano	16.50		Oui	Oui	F	
37		" Mary		F	Epouse	M	Juin	1871	39	Que			Français	Canadien	Catholique	Aucun																			Non	Oui	F	
38		" Délia		F	Fille	C	Juin	1893	17	Que			Français	Canadien	Catholique	Emballeuse		1.6.05	Patron	Non	Oui	Non	Manufacture tabac	20		60		100						Non	Oui	F	
39		" Alfred		M	Fils	C	Nov.	1896	16	Que			Français	Canadien	Catholique	Journalier		1.9.09	Patron	Non	Oui	Non	Journal Canadien	40		60		360		15				Non	Oui	F	a
40		" Arthur		M	Fils	C	Août	1897	14	Que			Français	Canadien	Catholique																									
41		" Eva		F	Fille	C	Juill.	1897	13	Que			Français	Canadien	Catholique																			9	Oui	Oui	F	a	
42		" Lorena		F	Fille	C	Août	1899	12	Que			Français	Canadien	Catholique																			9	Oui	Oui	F	a	
43		" Bernadette		M	Fils	C	Août	1900	11	Que			Français	Canadien	Catholique																			9	Non	Oui	F		
44		" Henri		M	Fils	C	Nov.	1902	8	Que			Français	Canadien	Catholique																			7	Oui	Oui	F		
45		" Yvonne		F	Fille	C	Nov.	1904	6	Que			Français	Canadien	Catholique																			5	Non	Non	F		
46		" Olivier		M	Fils	C	Déc.	1906	4	Que			Français	Canadien	Catholique																				[redacted]		F		
47		" Marie Jeanne		F	Fille	C	Août	1908	2	Que			Français	Canadien	Catholique																				[redacted]		F		
48	131	137 Hebert Adolphile	6 Ste Elizabeth	M	Chef	M	Sept.	1860	50	Que			Français	Canadien	Catholique	Journalier				Oui	Non	Oui	Carrière	Oui	52				520			1000	Piano	16.50		Oui	Oui	F	a
49		" Odile		F	Epouse	M	Août	1864	49	Que			Français	Canadien	Catholique	Aucun																			Oui	Oui	F	
50		" Orfenna		F	Fille	M	Nov.	1887	23	Que			Français	Canadien	Catholique																				Oui	Oui	F	